Tools for Working with Guidelines

Springer-Verlag London Ltd.

Jean Vanderdonckt and Christelle Farenc (Eds)

Tools for Working with Guidelines

Annual Meeting of the Special Interest Group

Springer

Jean Vanderdonckt

Institut d'Administration et de Gestion (IAG), Université catholique de Louvain (UCL),
Place des Doyens 1, B-1348 Louvain-la-Neuve, Belgium

Christelle Farenc

Laboratoire Interaction Homme Systèmes, Université Toulouse 1, Place Anatole, 31042
Toulouse Cedex, France

ISBN 978-1-85233-355-3

ISBN 978-1-4471-0279-3 (eBook)

DOI 10.1007/978-1-4471-0279-3

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalog record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

A catalog record for this book is available from the Library of Congress

Apart from any fair dealing for the purposes of research or private study, or criticism or review, as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988, this publication may only be reproduced, stored or transmitted, in any form or by any means, with the prior permission in writing of the publishers, or in the case of reprographic reproduction in accordance with the terms of licences issued by the Copyright Licensing Agency. Enquiries concerning reproduction outside those terms should be sent to the publishers.

© Springer-Verlag London 2001

Originally published by Springer-Verlag London Berlin Heidelberg in 2001

The use of registered names, trademarks etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant laws and regulations and therefore free for general use.

The publisher makes no representation, express or implied, with regard to the accuracy of the information contained in this book and cannot accept any legal responsibility or liability for any errors or omissions that may be made.

Typesetting: Camera ready by editors

34/3830-543210 Printed on acid-free paper SPIN 10749347

Table of Contents

Program Committee Members	ix
---------------------------------	----

Invited Speakers

1. RealPlaces, 3D Interfaces for Office Applications	1
<i>D. Roberts</i>	
2. A User Centered Design Based Approach to Style Guides	15
<i>R. Torres</i>	

Guidelines for Universal Design

3. A Laboratory of Ergonomic Analyses for Children Suffering from Cerebral Palsy	35
<i>M. Noirhomme-Fraiture, Cl. Charrière, and J. Vanderdonckt</i>	
4. Design Criteria of a Handbook for Web Accessibility	51
<i>P.-L. Emiliani, P. Graziani, and L. Burzagli</i>	
5. Checking W3C WAI User Agent Guidelines against Browsers Following UI4All principles.....	59
<i>S. Mermet</i>	
6. Guidelines for Developing Assistive Components for Information Appliances - Developing a Framework for a Process Model	67
<i>N. Köppen, J. Nitschke, H. Wandke, and M. van Ballegooy</i>	

Software Tools for Working with Guidelines

7. A Database Approach to Building and Using Online Human Computer Interaction Guidelines	77
<i>A. Parush</i>	
8. Sherlock: A Tool Towards Computer-Aided Usability Inspection	87
<i>D. Grammenos, D. Akoumianakis, and C. Stephanidis</i>	
9. Completing Human Factor Guidelines by Interactive Examples	99
<i>H. Wandke and J. Hüttner</i>	
10. A Generic Approach in Automating Style Guide Tests	107
<i>T. Linz and M. Daigl</i>	

Guidelines in Industrial Contexts

11. Approaches to the Evolving Human-Computer Interface: Application to Interactive Computerized Procedures in High-Risk Industries....	117
<i>H.S. Blackman, B.P. Hallbert, J.C. Byers, S.G. Hill, and W.J. Reece</i>	
12. A Questionnaire-based Discount Evaluation Method using Guidelines for Process Control Interactive Applications.....	127
<i>Ch. Kolski, B. Riera, and T. Berger</i>	
13. An International Standard on Control Center Ergonomics under Development .	139
<i>C.O. Holmstroem</i>	

Incorporation of Guidelines into Methods

14. Incorporating Human Factors into a Method for Designing of
Adaptive User Interfaces 147
E. Furtado
15. Implementation Support of Guidelines through Directed Evaluation and
Re-engineering 157
Ch. Stary
16. Applied Heuristic Evaluation in the System Development Process 173
J. Fransson and B.P. Andersson

Organizational, Commercial, and Social Aspects of Guidelines

17. A Sociological Framework for Groupware Design-Guidelines..... 183
M. Pieper
18. Making Guidelines Work through Collaboration:
Integrating Standards and Guidelines into Software Development Lifecycle..... 191
E. Rosenzweig and Ch. Modica
19. Difficulties in Using Style Guides for Designing User Interfaces..... 197
T. Vogt
20. The Use of *USERfit* Methodology to Teach Usability Guidelines 209
J. Abascal and C. Nicolle
21. Towards a Library of Generic Guidelines for Specifying
Multi-Threaded Dialogs 217
E. Mbaki

Guidelines in Software Engineering

22. Tools for Working with Guidelines in Different Interface Design Approaches.. 225
H. Reiterer
23. Use of Formalized Guidelines for Semi-automated Generation of GUI:
the Ergo-Conceptor+ Tool..... 237
F. Moussa and M. Riahi
24. A Small Knowledge-based System for Selecting Interaction Styles 247
J. Vanderdonckt
25. Software Engineering in User Interface Design with Guidelines
-from Traditional Applications to the Web Sphere- 263
H.-J. Hoffmann

Guidelines and Evaluation Methods

26. A Tool for Evaluation using Dynamic Navigation in a Set of Questions..... 273
O. Hû and Ph. Trigano
27. Proposing Guidelines for Usability Inspection..... 283
M.-F. Costabile and M. Matera
28. Transferring Knowledge of User Interfaces Guidelines to the Web..... 293
*D. Scapin, J. Vanderdonckt, Ch. Farenc, R. Bastide, Ch. Bastien, C. Leulier,
C. Mariage, Ph. Palanque*

29. Theories, Models and Templates: A Harmonious Trilogy for the Propagation of Guidelines.....	305
<i>J. Rosbottom</i>	
Special Topics in Guidelines	
30. Patterns as Tools for User Interface Design	313
<i>M. van Welie, G.C. van der Veer, and A. Eliëns</i>	
31. A Comparative Usability Study of Electronic Newspapers.....	325
<i>C. Mariage and J. Vanderdonckt</i>	
32. Guidelines for a 'Proximal' User Interface	339
<i>A. Basden</i>	
33. How do Users Perceive Applying Web Design Guidelines?	357
<i>Q. Limbourg and J. Vanderdonckt</i>	
Author Index	374

Program Committee Members

Demosthene Akoumianakis, ICS-Forth, Greece
James Alty, University of Loughborough, United Kingdom
Marie-France Barthet, Univ. Toulouse I, France
Noëlle Carbonnel, LORIA/INRIA Nancy, France
Martin Colbert, Kingston University, United Kingdom
Alain Derycke, Université Lille I, France
Annie Drouin, EDF/GDF Clamart, France
Erik Duval, Katholieke Universiteit Leuven, Belgium
Wolfgang Dzida, GMD, Germany
Christelle Farenc, LIHS, Université Toulouse I & I.UT. de Tarbes, France
(Programme Committee Chair)
Eddy Flerackers, Limburgs Universitair Centrum, Belgium
José Gaussin, Université catholique de Louvain, Belgium
Kari Hamnes, Telenor, Norway
Scott Henninger, University of Nebraska, USA
Masaaki Kurosu, Shizuoka University, Japan.
Jonathan Lazar, Towson University, USA
Véronique Liberati, SRTP, La Poste, France
Monique Noirhomme-Fraiture, Fac. Univ. Notre-Dame de la Paix, Belgium
Dina Notte, ERGODIN, Belgium
Jean-Marc Robert, Ecole Polytechnique de Montréal, Canada
Dominique Scapin, INRIA Rocquencourt, France
Jean Scholtz, NIST, USA
Constantine Stephanidis, ICS-Forth, Greece
Jean Vanderdonckt, Université catholique de Louvain, Belgium (Conference Chair)

Organization Committee Members

Michèle Rouet, ESTIA, France
Annie Drouin, EDF/GDF Clamart, France
Quentin Limbourg, Université catholique de Louvain, Belgium
Céline Mariage, Université catholique de Louvain, Belgium

Web site design

Christelle Farenc, LIHS, Université Toulouse I & I.UT. de Tarbes, France